

переклад українською мовою:

Реєстраційна форма для участі у мистецькому курсі "KunstProstlR" Надії Панкової

Персональні дані учня:

Ім'я _____

Прізвище _____

Дата народження _____

Персональні дані законного представника:

Ім'я _____

Прізвище _____

Звернення _____

Вулиця _____

Номер дому _____

ПОШТОВИЙ ІНДЕКС _____

Населений пункт _____

Телефон _____

E-Mail _____

Я записую свою дитину з _____ 20 _____ на заняття мистецтвом:

Місце:

Ерланген (Universitätsstraße 25, 91054 Erlangen)

Нюрнберг (Glogauer Str. 54, 90473 Nuremberg)

Вікова група:

Діти 3 - 5 років

Діти 6 - 9 років

Діти 10 років та старші

Дорослі

Індивідуальні заняття

Кількість разів на тиждень:

1 раз на тиждень

2 рази на тиждень

Расходные материалы:

12€ на місяць (для групи 3-5 років)

24€ на місяць

Тип контракту:

Річний контракт (Реєстрація автоматично продовжується на наступний рік, якщо до закінчення курсу не буде отримано письмове повідомлення про скасування. Анулювання має бути надіслано на таку адресу: nadiyapankovaart@gmail.com Термін анулювання: за 1 місяць до закінчення курсу, відповідно (до 31.07 або 30.11).

Місячний контракт (Реєстрація автоматично продовжується на наступний місяць, якщо вона не скасована до закінчення курсу. Анулювання має бути зроблено в письмовому вигляді не пізніше ніж за два тижні до початку нового місяця. (див. адресу вище).

5-ти разова карта або 10-ти разова карта узгоджуються без реєстрації.

Я ознайомився з умовами участі та політикою конфіденційності мистецького курсу "KunstProstlR" і згоден з ними (див. наступну сторінку).

Я зобов'язуюсь оплатити рахунок за курс протягом 14 днів з моменту його отримання.

Künstlerin Nadiya Pankova

Westliche Waldringstr. 1A, 90765 Fürth, +49 177 736 01 39, nadiyapankovaart@gmail.com,

Ust-ID: DE321610301, Finanzamt Fürth,

www.nadiyapankovaart.com

Умови участі мистецького курсу "KunstProstirIR" від Надії Панкової Вартість занять

Усі ціни з урахуванням ПДВ 19%

1. Річний контракт Реєстрація автоматично продовжується на наступний рік, якщо до закінчення терміну навчання не буде зроблено скасування. Термін ануляції: за 1 місяць до 31.07 або 30.11.

Діти 3 - 5 років (45 хв)

45 €/місяць (1 раз на тиждень)

Діти 6 - 9 років (60 хв)

56€/місяць (1 раз на тиждень)

75€ /місяць (2 рази на тиждень)

Діти 10 років і старше, дорослі (120 хв)

66€ /місяць (1 раз на тиждень)

81€ /місяць (2 рази на тиждень)

2. Місячний контракт. Реєстрація автоматично продовжується на наступний місяць, якщо до кінця періоду навчання не буде зроблено скасування. Місячний контракт може бути анульований за два тижні до бажаного закінчення курсу.

Діти 3 - 5 років (45 хв.)

54€/місяць (1 раз на тиждень)

Діти 6 - 9 років (60 хв)

65€/місяць (1 раз на тиждень)

85€/місяць (2 рази на тиждень)

Діти 10 років і старше, дорослі (120 хв)

77€/місяць (1 раз на тиждень)

88€/місяць (2 рази на тиждень)

Абонемент для дітей 3 - 5 років (45 хв)

30€ - разове заняття

100€ - 5-ти разова картка

180€ - 10-разова картка

Абонемент (60 хв)

35€ -разове заняття

120€ - 5-ти разова картка

200€ - 10-разова картка

Абонемент (120 хв)

40€ - одне заняття

150€ - 5-разова картка

240€ - 10-разова картка

3. Індивідуальні заняття

95€ на місяць - Річний контракт (один раз на тиждень)

120€ на місяць - Місячний контракт (один раз на тиждень)

50€ - 1 заняття

210€ - 5 занять

360€ - 10 занять

Künstlerin Nadiya Pankova

Westliche Waldringstr. 1A, 90765 Fürth, +49 177 736 01 39, nadiyapankovaart@gmail.com,

Ust-ID: DE321610301, Finanzamt Fürth,

www.nadiyapankovaart.com

Загальні положення та умови

1. Заняття проводяться відповідно до розкладу, який можна знайти на домашній сторінці <https://www.nadiyapankovaart.com/art-school> (під час баварських шкільних канікул заняття не відбуваються).
2. Тривалість і вартість занять залежать від обраного курсу (див. "Умови участі в мистецькому курсі "KunstProstlR" Надії Панкової"). У разі хвороби основного викладача або його відсутності з іншої важливої причини Надія Панкова залишає за собою право призначити заміну викладача, перенести заняття на іншу дату або зовсім скасувати їх. Вартість скасованого заняття буде повністю відшкодована учням. Учням буде повідомлено про це своєчасно.
3. Учасники курсу повинні заздалегідь повідомити викладача про можливу відсутність на занятті. Оплата за пропущене заняття не повертається.
4. Навчальна програма та методи викладання визначаються викладачем.
5. Якщо учні не можуть або не хочуть слідувати навчальній програмі або заважають іншим учням займатись, цей договір може бути розірваний викладачем Надією Панковою в односторонньому порядку.
6. Матеріали та інструменти:
 - a. Навчальні матеріали, запитувані викладачем, надаються учнями самостійно. Учні повинні приносити навчальні матеріали на кожне заняття.
 - b. Більшість матеріалів та інструментів учні приносять самі. Однак якщо інструментів або витратних матеріалів не вистачає, студенти можуть скористатися інструментами та матеріалами з майстерні за добровільне пожертвування. Якщо учню необхідні матеріали та інструменти, більшість із них можна придбати у викладача. Папір для виконання завдань може бути придбаний поштучно.
 - c. для учнів, які не планують самостійно купувати матеріали та інструменти, передбачена можливість стягнення щомісячної плати за витратні матеріали в розмірі 24 євро за щомісячними або 5-ти разовими абонементом.
7. Перший урок курсу є "пробним" і оплачується тільки в тому випадку, якщо курс буде далі відвідуватися. Такий "пробний урок" може бути відвіданий лише один раз за курс.
8. Реєстрація є обов'язковою і зобов'язує сплатити вартість курсу за відповідний період, безперервно за всі місяці, включно з канікулами.
9. Вартість занять на місяць розрахована виходячи з графіка вихідних і святкових днів у 2023 р. Кількість робочих занять на рік (включно з вихідними та святковими днями) ділиться на 12 місяців. Це означає, що вартість занять стягуватиметься з учасників і за серпень. Пробне заняття, яке є останнім у місяці, завжди проводиться безкоштовно.
10. Існує один виняток, який тягне за собою перерахунок місячної суми:
 - Скасування занять з будь-якої причини, включно з хворобою викладача та відсутністю заміни.
 - Студент планує бути відсутнім з поважної причини (тривала (понад 2 тижні) хвороба, термінове тривале відрадження тощо). Але тільки в тому випадку, якщо викладач буде попереджений про це заздалегідь!
11. У період літніх канікул Надія Панкова пропонує програму "Sommerworkshops", яка також є частиною навчальної програми і потребує додаткової реєстрації. Програма "Sommerworkshops" безкоштовна для учнів, які уклали місячний або річний контракт.
12. Надія Панкова пропонує онлайн-уроки з теорії та історії мистецтва, які також входять до програми навчання. Для учнів мистецьких курсів ці уроки безкоштовні.
13. Надія Панкова залишає за собою право змінювати розклад курсів, а також форму та систему оплати.
14. Для всіх учнів і членів їхніх родин діє знижка 10% на всі майстер-класи та арт-вечірки, організовані Надією Панковою.

Künstlerin Nadiya Pankova

Westliche Waldringstr. 1A, 90765 Fürth, +49 177 736 01 39, nadiyapankovaart@gmail.com,

Ust-ID: DE321610301, Finanzamt Fürth,

www.nadiyapankovaart.com

Політика конфіденційності мистецького курсу "KunstProstIR" Надії Панкової

1. Письмова згода відповідно до вимог захисту даних Персональні дані, що надаються в рамках курсу образотворчого мистецтва під керівництвом Надії Панкової, зокрема: ПІБ, адреса, номер телефону, e-mail, банківські реквізити, що необхідні та вимагаються виключно для цілей проведення курсу, збираються на підставі законних дозволів. Для будь-якого подальшого використання персональних даних і збору додаткової інформації регулярно потрібна згода зацікавленої особи. Ви можете дати таку згоду в добровільному порядку в наступному розділі. Згода на використання даних у додаткових цілях Якщо ви згодні з наступними цілями використання, позначте їх відповідним чином. Якщо Ви не хочете давати свою згоду, будь ласка, залиште поля порожніми.
 - Я згоден з тим, що Надія Панкова (контрагент) може надсилати мені інформацію та пропозиції щодо подальших курсів або семінарів електронною поштою з метою реклами.
2. Згода на публікацію фотографій. Я згоден з тим, що в рамках курсу з образотворчого мистецтва під керівництвом Надії Панкової фотографії учасників будуть зроблені та опубліковані на сайті
 - на головній сторінці <https://www.nadiyapankovaart.com/>
 - у друкованих виданнях
 - на сторінках Instagram та Facebook:
 - Nadiya Pankova ART https://www.instagram.com/nadiya_pankova_art
 - KunstProstIR <https://www.instagram.com/kunstprostir/>бути використані.

Ця заява про згоду є добровільною і може бути відкликана в будь-який час зі збереженням чинності на майбутнє. У випадку з друкованою продукцією ваш відгук означає, що я більше не можу опублікувати вашу фотографію в нових виданнях вже надрукованої продукції.

Місце, дата

Підпис

Підпис законного представника

Права суб'єкта даних.

Відповідно до Загального регламенту щодо захисту даних ви маєте такі права:

- Право на інформацію (ст. 15 DSGVO)
- Право на виправлення (ст. 16 DSGVO)
- Право на видалення (ст. 17 DSGVO)
- Право на обмеження (ст. 18 DSGVO)
- Право на переносимість даних (ст. 20 GDPR)
- Право на відкликання згоди (ст. 7(3) DSGVO)
- Право на подання скарги до наглядового органу (ст. 77 DSGVO у поєднанні з § 19 BDSG)